

Milwaukee®

Nothing but **HEAVY DUTY**®



L4 TML LED

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Orijinal işletme talimatı

Původním návodem k používání

Pôvodný návod na použitie

Instrukcja oryginalną

Eredeti használati utasítás

Izvirna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvalodā

Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend

Оригинальное руководство по эксплуатации

Оригинално ръководство за експлоатация

Instrucțiuni de folosire originale

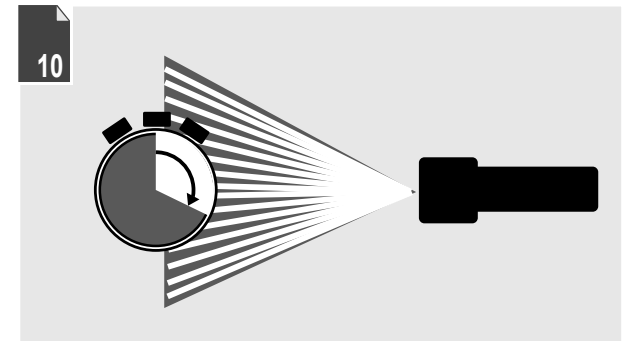
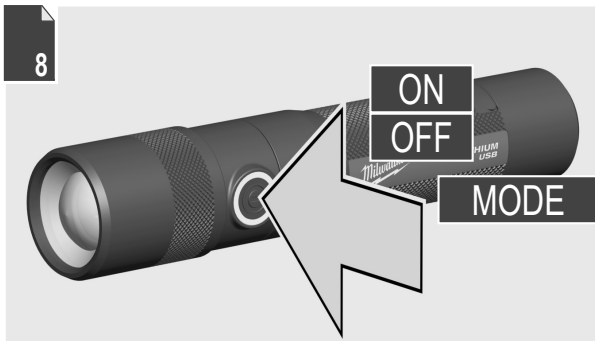
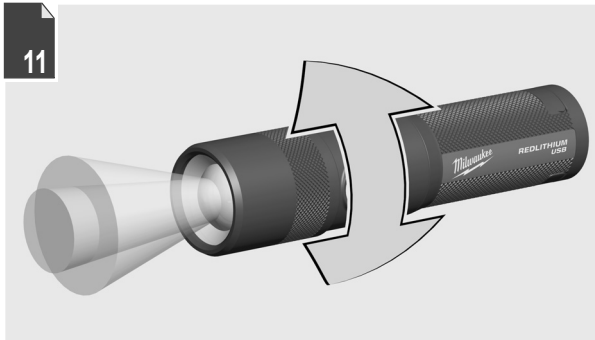
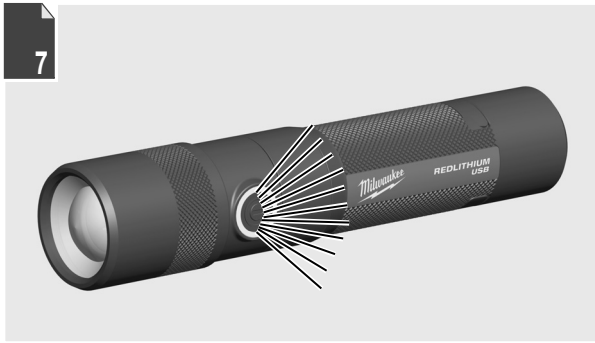
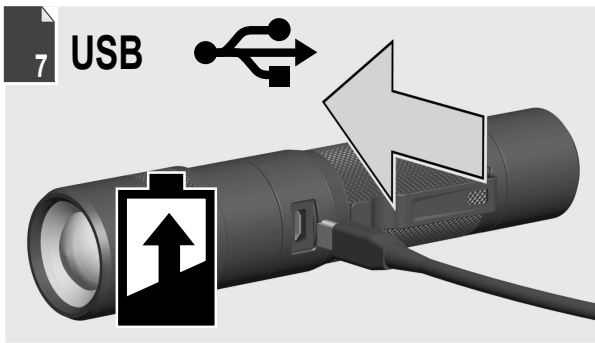
Оригинален прирачник за работа

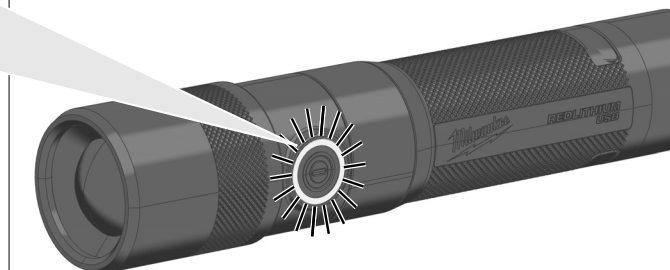
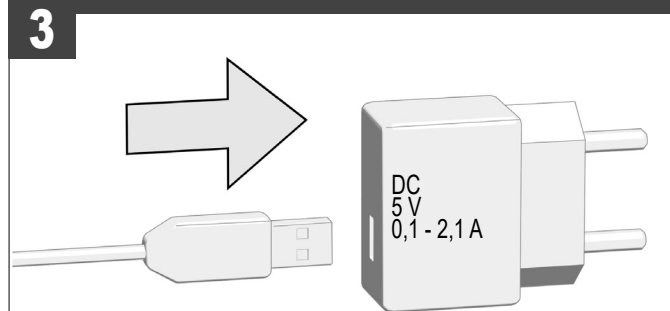
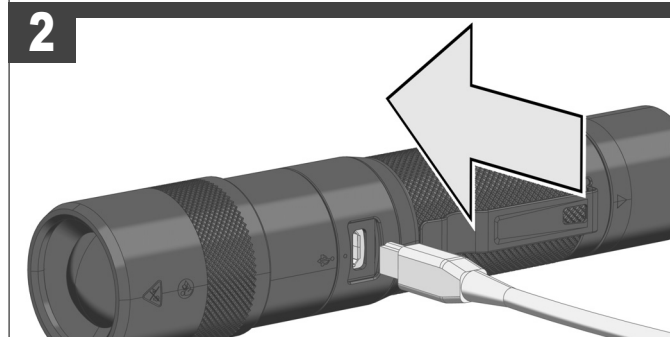
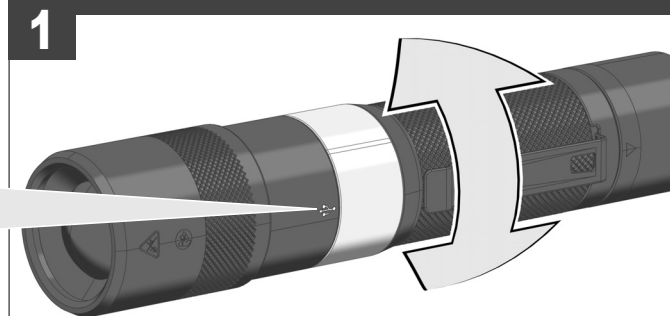
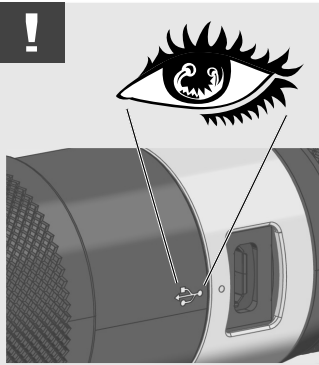
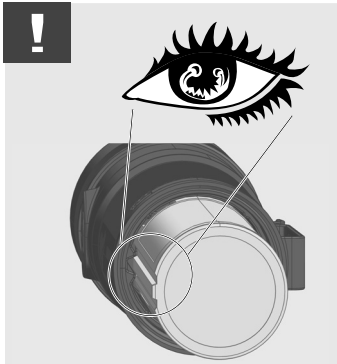
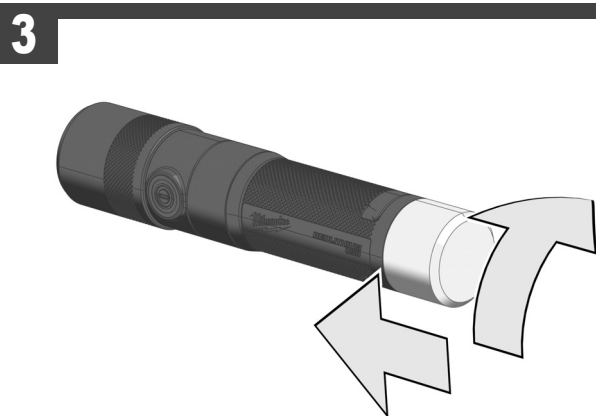
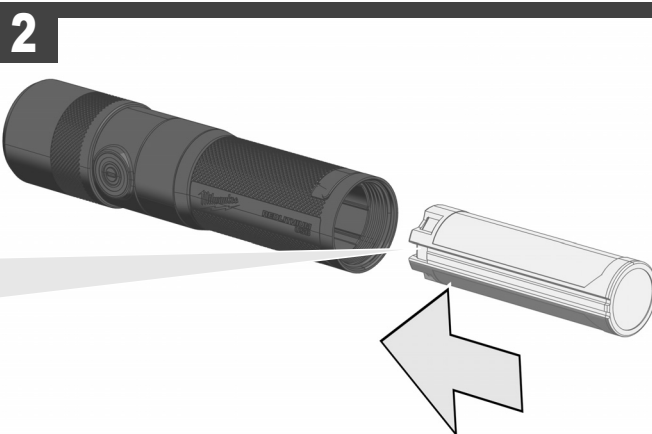
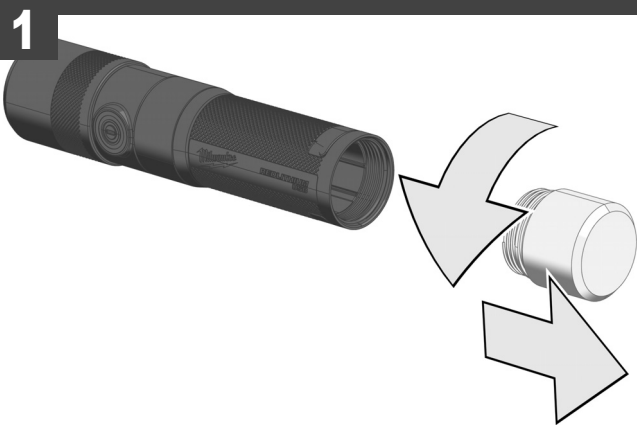
Оригінал інструкції з експлуатації

التعليمات الأصلية

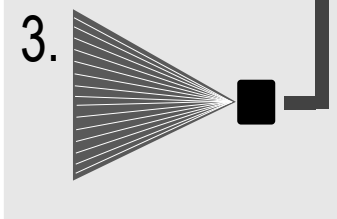
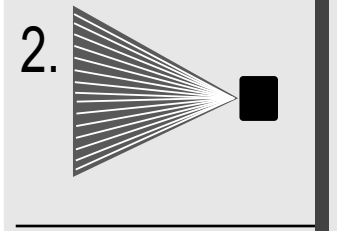
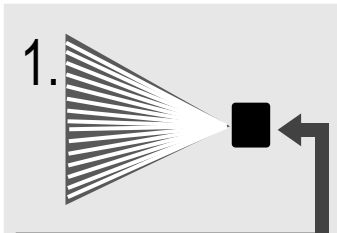
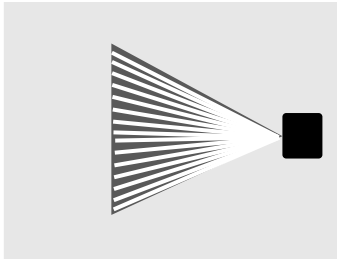
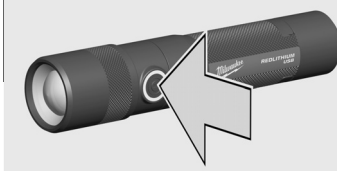
ENGLISH		Picture section with operating description and functional description	4
DEUTSCH		Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	4
FRANÇAIS		Partie imagée avec description des applications et des fonctions	4
ITALIANO		Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	4
ESPAÑOL		Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	4
PORTUGUES		Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	4
NEDERLANDS		Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	4
DANSK		Billedel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	4
NORSK		Billedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	4
SVENSKA		Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	4
SUOMI		Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaukset	4
ΕΛΛΗΝΙΚΑ		Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	4
TÜRKÇE		Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	4
ČESKY		Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	4
SLOVENSKY		Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	4
POLSKI		Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	4
MAGYAR		Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	4
SLOVENSKO		Del slike z opisom uporabe in funkcij	4
HRVATSKI		Dio sa slikama opisima primjene i funkcija	4
LATVISKI		Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	4
LIETUVIŠKAI		Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	4
EESTI		Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	4
РУССКИЙ		Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	4
БЪЛГАРСКИ		Част със снимки с описание за приложение и функции	4
ROMÂNIA		Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării	4
МАКЕДОНСКИ		Дел со слики со описи за употреба и функционирање	4
УКРАЇНСЬКА		Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	4
عربي		قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	4

Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	12
Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	13
Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	14
Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	15
Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	16
Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	17
Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	18
Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	19
Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	20
Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	21
Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	22
Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	23
Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	24
Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	25
Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	26
Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	27
Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	28
Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	29
Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	30
Teksta daļa ar tehnikajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	31
Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	32
Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	33
Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	34
Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	35
Porțiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	36
Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на символите.	37
Текстова частина з техничними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	38
القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	39

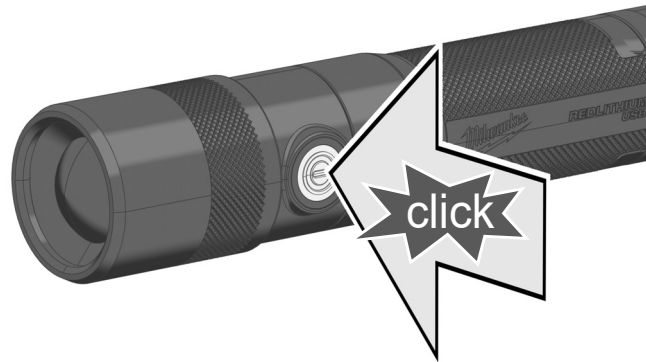




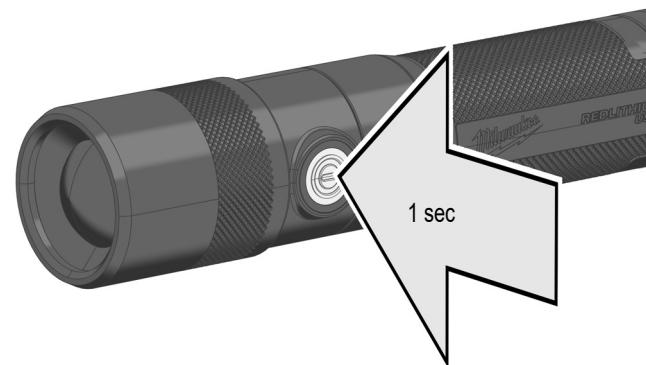
Description see text section.
 Beschreibung siehe Textteil
 Pour la description voir la section de texte
 Per la descrizione vedi la sezione di testo
 Ver texto descriptivo
 Para a descrição veja a seção de texto.
 Beschrijving zie tekstgedeelte
 Se beskrivelse i teksten
 Beskrivelse, se tekstdelen.
 Beskrivning se textdelen
 Kuvauus katso tekstiosio
 Περιγραφή βλέπε το τμήμα κειμένου
 Metin bölümlündeki açıklamalara dikkat edin
 Popis viz textovou část
 Popis pozri textovú časť
 Opis znajdziesz we fragmencie tekstowym
 A leírás lásd a szöveges részben.
 Opis glej del besedila
 Opis vidi u dijelu teksta
 Aprašymas teksto dalyje
 Kirjeldust vaadake tekstiosast
 Описание см. в текстовой части
 За описанието виж текстовата част
 Pentru descriere vezi partea de text
 За опис види текстуален дел
 Опис див. у текстовій частині
 الوصف أنظر النص



ON/OFF



MODE



Dual function power button

Press firmly (click) -> on/off
Press firmly for 1 sec. -> cycle through the modes

Multifunktionssschalter

Fest drücken (ein Klicken ist zu hören) -> ein/aus
Fest drücken für 1 Sek. -> Betriebsart wählen

Interrupteur multifonction

Pression forte (on écoutera un clic) -> allumée/éteinte
Pression forte (moins d'1 sec.) -> sélection modes de fonctionnement

Interruttore multifunzione

Pressione forte (si sente un click) -> accesa/spenta
Pressione forte (meno di 1 sec.) -> selezione modalità di funzionamento

Interruptor multifunció

Pulsar firmemente (se oye un clic) -> encendido/apagado
Pulsar firmemente (menos de 1 seg.) -> Seleccionar modo operativo

Interruptor multifuncional

Pressionar firmemente (clic) -> ligar/desligar
Pressionar firmemente por menos de 1 seg. -> seleccionar o modo de operação

Multifunctionele schakelaar

Stevig indrukken (u hoort een klik) -> aan/uit
Stevig indrukken (minder dan 1 sec.) -> bedrijfsmodus selecteren

Multifunktionsknop

Fast tryk (der høres et klik) -> tændt/slukket
Fast tryk (under 1 sekund) -> vælg funktion

Strømknappen har to funktioner

Press kraftig (klik) -> på/av
Press kraftig under 1 sek. -> velge driftsmodus

Multifunktionsomkopplare

Hårt tryck (ett klick ska höras) -> PÅ/AV
Hårt tryck (mindre än 1 sekund) -> Välj driftstyp

Monitoimikatkaisin

raina lujasti (kuuluu napsahdus) -> päälle/pois
raina lujasti (alle 1 sek.) -> käytötvä valinta

Πολυλειτουργικός διακόπτης

Πιέζετε δυνατά (ακούγεται ένα κλικ) -> ενεργοποίηση/
απενεργοποίηση
Πιέζετε δυνατά (κάτω από 1 δευτ.) -> επιλογή είδους
λειτουργίας

Çok fonksiyonlu şalter

Sıkıca basın (tik sesi duyulur) -> aç/kapat
Sıkıca basın (1 saniye altında) -> İşletim türünü seçiniz

Multifunkční spínač

Pevně stisknout (je slyšet kliknutí) -> zapnuto/vypnuto
Pevně stisknout (méně než 1 sek.) -> zvolení provozního režimu

Multifunkčný spínač

Pevne stlačiť (je počut' kliknutie) -> zapnuté/vypnuté
Pevne stlačiť (menej ako 1 sek.) -> zvolenie prevádzkového režimu

Włącznik wielofunkcyjny

Wciśnięcie do końca (słyszalne jest kliknięcie) -> WŁ./WYŁ.
Wciśnięcie do końca (poniżej 1 sek.) -> Wybór trybu działania

Multifunkciós kapcsoló

Nyomja meg erősen (kattanás hallható) -> be/ki
Nyomja meg erősen (1 másodpercnél rövidebben) -> üzemmód választása

Multifunkcijsko stikalo

Močno pritisniti (slišen je klik) -> vklop/izklop
Močno pritisniti (pod 1 sek.) -> izbira obratovalnega načina

Multifunkcionalna sklopka

Čvrsto pritisnuti (čuje se jedno zveckanje) -> uklj/isklj
Čvrsto pritisnuti (unter 1 Sek.) -> Odaberite način rada

Daudzfunkcionāls slēdzis

Stingri nospiežot (līdz dzirdams klikšķis) -> ieslēgt/izslēgt
Stingri nospiežot (mazāk nekā 1 sek.) -> izvēlēties darbības režīmu

Daugiafunkcis jungiklis

Tvirtai nuspausti (pasigirsta spragtelėjimas) -> įjungti / išjungti
Tvirtai nuspausti (trumpiau nei 1 sek.) -> pasirinkti veikimo rūšį

Multifunktsionaalne lüliti

Vajutage tugevalt (kuulda on klõpsatust) -> sees/väljas
Vajutage tugevalt (alla 1 sekundi) -> valige töörežiim

Многофункциональный выключатель

Сильное нажатие (слышно щелчок) -> вкл./выкл.
Сильное нажатие (меньше 1 с) -> выбор режима работы

Многофункционален превключвател

Силно натискане (чува се шракване) -> включване/
изключване
Силно натискане (под 1 секунда) -> избор на работен режим

Comutator multifuncțional

Apăsaji ferm (se aude un clic) -> pornit/oprit
Apăsaji ferm (sub 1 sec.) -> selectați regimul de lucru

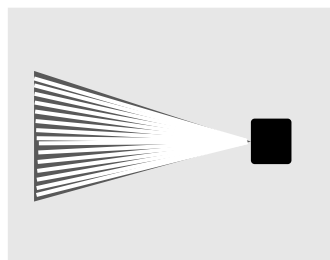
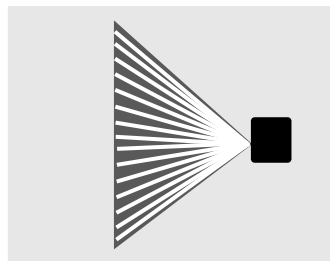
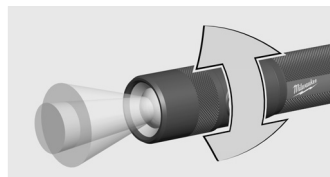
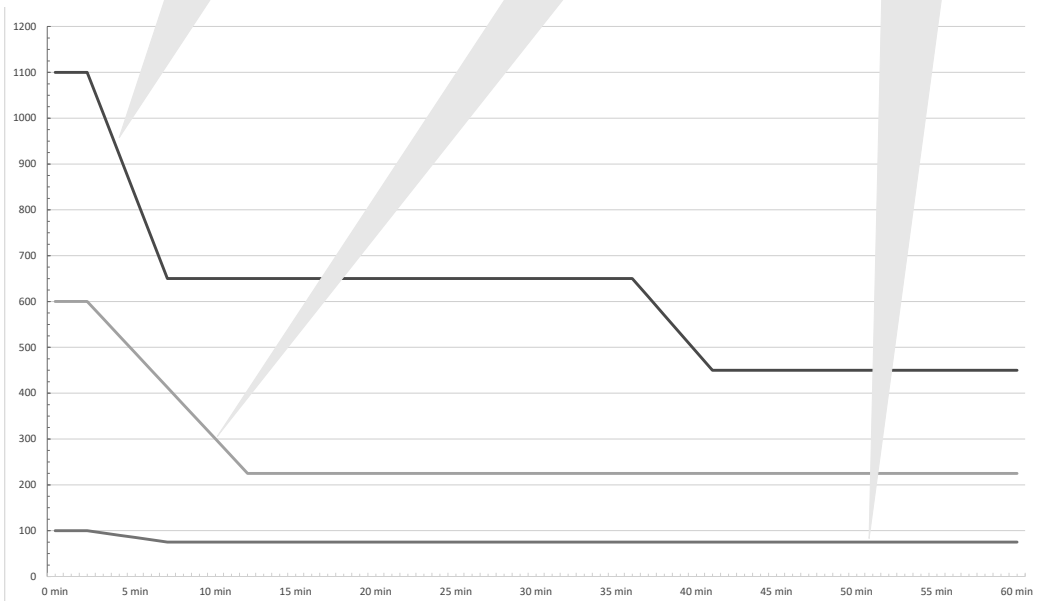
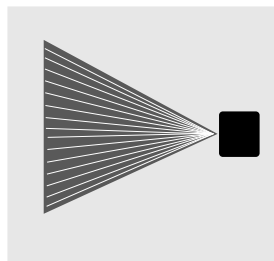
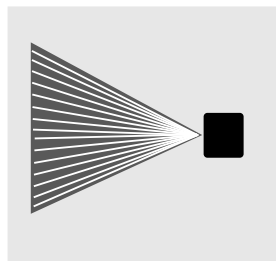
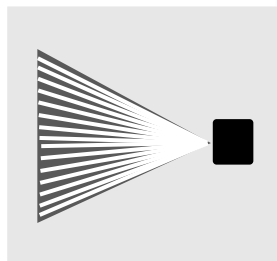
Мультифункционален прекинувач

Силен притисок (се слуша кликување) -> вклучување/
исклучување
Силен притисок (помалку од 1 секунда) -> избор на работен режим

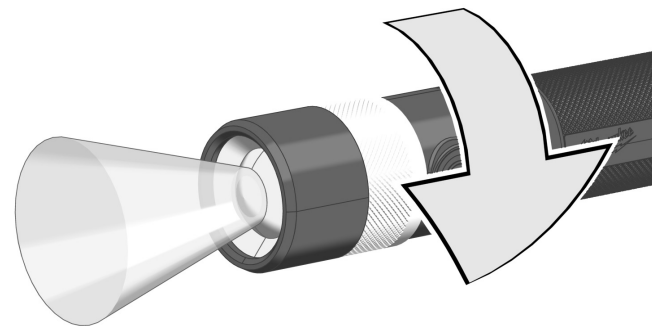
Багатофункциональний перемикач

Сильне натискання (чутно клацання) -> увімкн./вимкн.
Сильне натискання (менше 1 с) -> вибір режиму роботи

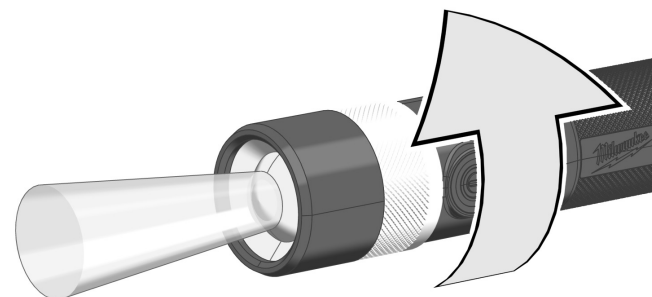
زر متعدد الوظائف
اضغط بشدة (سوف تسمح نقرة) -> تشغيل/إيقاف
اضغط بشدة (أقل من ثانية واحدة) -> اختيار نوع التشغيل



1



2



TECHNICAL DATA	BATTERY-LAMP	L4 TMLED
Rated Power input.....		12,8 W
Lighting time with one fully charged battery		
Mode High.....		1,0 h
Mode Medium.....		4,0 h
Mode Low.....		10,0 h
Luminous flux		
Mode High.....		1100 lm
Mode Medium.....		600 lm
Mode Low.....		100 lm
Charging time.....		120 min
Colour rendering index (CRI).....		80
Colour temperature.....		4000 K
Battery voltage.....		4 V
USB input.....		5V DC, 0,1 A – 2,1 A
Weight.....		0,2 kg
Protection class.....		IP 67
Recommended ambient operating temperature.....		-18...+50 °C
Recommended ambient charging temperature.....		+5...+40 °C
Recommended battery types.....		L4B2, L4B3
Recommended USB power supply.....		CUSB

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

⚠ SAFETY INSTRUCTIONS BATTERY-LAMP

Warning: Do not direct the light beam at persons or animals and do not stare into the light beam yourself (not even from a distance). Staring into the light beam may result in serious injury or vision loss.

Don't use this tool in wet areas.

⚠ SAFETY INSTRUCTIONS BATTERY

Only use Milwaukee Type L4B2, L4B3 rechargeable batteries. Remove the battery pack before starting any work on the appliance. Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. Milwaukee Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment. Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk). Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

Warning! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or oil-low a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The battery-lamp is intended to be used light independent use away from mains supply. Do not use this product in any other way as stated for normal use.

CHARGING

Plug your USB cable into a power source such as an AC wall adaptor, computer or car port. The indicator light will display the charging status:
 Red flashing: charging, 0-49% charged
 Orange flashing: charging 50-99% charged
 Green solid: 100% charged
 Red/Green flashing: damaged or faulty battery

If the light indicator flashes red and green, check that the battery is fully seated into the bay. Remove the battery and reinsert. If the light continues to illuminate solid red, the battery may be extremely hot. Allow the battery to cool down then reinsert. If the problem persists, contact a MILWAUKEE service facility.

FUEL GAUGE

The fuel gauge will display the battery life:
 Red flashing: 0-3% remaining
 Red solid: 3-10% remaining
 Orange solid: 11-49% remaining
 Green solid: 50-100% remaining

BATTERIES

Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use. Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating). The contacts of chargers and battery packs must be kept clean. For an optimum life-time, the battery packs have to be fully charged, after used. To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged. For battery pack storage longer than 30 days: Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture. Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition. Every six months of storage, charge the pack as normal.

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- The user can transport the batteries by road without further requirements.

- Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:











- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice

MAINTENANCE

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced. Use only Milwaukee accessories and spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses). If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Technronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS

	CAUTION! WARNING! DANGER!
	Please read the instructions carefully before starting the machine.
	Do not stare at the operating light source.
	Warning! Hot Surface! Do not touch!
	Class III electrical protection.
	Do not dispose electric tools, batteries/rechargeable batteries together with household waste material. Electric tools and batteries that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.
	European Conformity Mark
	British Conformity Mark
	Ukraine Conformity Mark
	EurAsian Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN	AKKU-LEUCHE	L4 TMLED
Nennaufnahmeleistung.....		12,8 W
Leuchtdauer mit 1 voll geladenen Akkupack		
höchste Stufe.....		1,0 h
mittlere Stufe.....		4,0 h
Betriebsart Strobo.....		10,0 h
Lichtstrom		
höchste Stufe.....		1100 lm
mittlere Stufe.....		600 lm
Betriebsart Strobo.....		100 lm
Ladezeit.....		120 min
Farbwiedergabeindex.....		80
Farbtemperatur.....		4000 K
Spannung Wechselakku.....		4 V
USB Eingang.....		5V DC, 0,1 A – 2,1 A
Gewicht.....		0,2 kg
Schutzklasse.....		IP 67
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Arbeiten.....		-18...+50 °C
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden.....		+5...+40 °C
Empfohlene Akkutypen.....		L4B2, L4B3
Empfohlenes USB-Netzteil.....		CUSB

⚠ WARNING! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Spezifikationen für dieses Elektrowerkzeug. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachstehenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

⚠ SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE AKKU-LEUCHE

Warning: Niemals den Lichtstrahl direkt auf Personen oder Tiere richten. Nicht in den Lichtstrahl sehen (auch nicht aus größerer Entfernung). Das Sehen in den Lichtstrahl kann ernsthafte Verletzungen oder den Verlust der Sehkraft verursachen.

Das Gerät nicht in feuchter Umgebung verwenden.

⚠ SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE AKKU

Nur Milwaukee-Akkus vom Typ L4B2, L4B3 verwenden. Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen. Verbrauchte Wechselakkus nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen. Milwaukee bietet eine umweltgerechte Alt-Wechselakku-Entsorgung an; bitte fragen Sie Ihren Fachhändler. Wechselakkus nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr). Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Wechselakkus Batterieflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

Warning! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Akku-Leuchte ist unabhängig von einem Stromanschluss als Beleuchtung einsetzbar. Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

LADEVORGANG

Das USB-Kabel an eine Stromquelle anschließen, z. B. Netzsteckdose, Computer oder Ladebuchse im Auto. Die Leuchtanzeige zeigt den Ladezustand an:
 Rotes Blinklicht: Ladevorgang, 0-49 % geladen
 Oranges Blinklicht: Ladevorgang, 50-99 % geladen
 Grünes Dauerlicht: 100 % geladen
 Rot-grünes Blinklicht: Akku defekt oder falsch eingesetzt
 Wenn die Leuchtanzeige rot und grün blinkt, sicherstellen, dass der Akku richtig eingesetzt ist. Dazu den Akku entnehmen und erneut einsetzen. Wenn die Leuchtanzeige weiterhin rot leuchtet, ist der Akku möglicherweise sehr warm. Den Akku abkühlen lassen und dann wieder einsetzen. Wenn das Problem fortbesteht, wenden Sie sich an den MILWAUKEE-Kundendienst.

LADEZUSTANDSANZEIGE

Die Leuchtanzeige zeigt den Ladezustand des Akkus an:
 Rotes Blinklicht: 0-3 % verbleibende Kapazität
 Rotes Dauerlicht: 3-10 % verbleibende Kapazität
 Oranges Dauerlicht: 11-49 % verbleibende Kapazität
 Grünes Dauerlicht: 50-100 % verbleibende Kapazität

AKKUS

Längere Zeit nicht benutzte Wechselakkus vor Gebrauch nachladen. Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Wechselakkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden. Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Wechselakku sauber halten. Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden. Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden. Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage: Akku bei ca. 27°C und trocken lagern. Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern. Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport. Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

- Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.

- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.

Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

WARTUNG

Die Lichtquelle dieser Lampe ist nicht austauschbar. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss die komplette Lampe ersetzt werden.

Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechststelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei der Verpackungsinformation oder direkt bei Technronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLS

	ACHTUNG! WARNING! GEFAHR!
	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
	Nicht in die eingeschaltete Lichtquelle sehen.
	Warning! Heiße Oberfläche! Nicht berühren!
	Elektrische Schutzklasse III.
	Elektrogeräte, Batterien/Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Elektrische Geräte und Akkus sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.
	Europäisches Konformitätszeichen
	Britisches Konformitätszeichen
	Ukrainisches Konformitätszeichen
	Euroasiatisches Konformitätszeichen

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	LAMPE TORCHE À BATTERIE	L4 TMLÉD
Puissance absorbée nominale.....		12,8 W
Temps d'éclairage avec 1 batterie chargée complètement.....		
niveau haut.....		1,0 h
niveau moyen.....		4,0 h
mode stroboscope.....		10,0 h
Flux lumineux.....		
niveau haut.....		1100 lm
niveau moyen.....		600 lm
mode stroboscope.....		100 lm
Temps de recharge.....		120 min
Indice de rendu des couleurs.....		80
Température des couleurs.....		4000 K
Tension accus interchangeable.....		4 V
USB Entrée.....		5V DC, 0,1 A – 2,1 A
Poids.....		0,2 kg
Classe de protection.....		IP 67
Température conseillée lors du travail.....		-18...+50 °C
Température conseillée lors de la recharge.....		+5...+40 °C
Batteries conseillées.....		L4B2, L4B3
Alimentation USB conseillée.....		CUSB

AVERTISSEMENT! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions opérationnelles, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. La non observance des instructions mentionnées ci-dessous peut causer des chocs électriques, des incendies ou de graves blessures. **Conserv**er tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIAUX LAMPE TORCHE À BATTERIE

Attention: Ne jamais diriger le faisceau lumineux directement sur des personnes ou des animaux. Ne pas regarder dans le faisceau lumineux (même à une certaine distance). Le fait de regarder dans le faisceau lumineux peut causer de sérieuses blessures ou entraîner la perte de l'acuité visuelle.

Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement humide.

CONSIGNES DE SECURITE SPECIALES – ACCUS

Utiliser uniquement des batterie rechargeables Milwaukee de type L4B2, L4B3.

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers. Milwaukee offre un système d'évacuation écologique des accus usés.

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)

En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu interchangeable endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

Avertissement Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

La lampe à batterie pourra être utilisée pour l'éclairage même en absence d'une connexion au réseau électrique.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

CHARGEMENT

Connecter le câble USB avec une source de courant, par exemple une prise de réseau, un ordinateur ou une prise de recharge dans la voiture.

Le voyant remarquera l'état de la charge :

Clignotement rouge : charge en cours, complétée 0-49 %

Clignotement orange : charge en cours, complétée 50-99 %

Voyant fixe vert : charge complétée 100 %

Clignotement rouge-vert : batterie rechargeable défectueuse ou non correctement insérée.

Si l'indicateur lumineux clignote en rouge et en vert, vérifier que la batterie est bien insérée. Pour ce faire, retirer la batterie et la réinsérer. Si l'indicateur continue de clignoter en rouge, il est possible que la batterie soit très chaude. Laisser refroidir la batterie avant de la réinsérer. Si le problème persiste, contacter le service après-vente de MILWAUKEE.

VISUALISATION CHARGE

Le voyant lumineux visualise l'état de la charge de la batterie rechargeable :

Clignotement rouge : 0-3 % de capacité résiduelle

Lumière fixe rouge : 3-10 % de capacité résiduelle

Lumière fixe orange : 11-49 % de capacité résiduelle

Lumière fixe verte : 50-100 % de capacité résiduelle

ACCUS

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Éviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.

Pour une plus longue durée de vie, enlever les batteries du chargeur de batterie quand celles-ci seront chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours:

Entreposer la batterie à 27°C environ dans un endroit sec.

Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%.

Recharger la batterie tous les 6 mois.

TRANSPORT DE BATTERIES LITHIUM-ION

Les batteries lithium-ion sont soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux. Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

- Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.

DATI TECNICI	LAMPADA A BATTERIA	L4 TMLÉD
Potenza assorbita nominale.....		12,8 W
Tempo di illuminazione con 1 batteria pienamente carica.....		
livello alto.....		1,0 h
livello medio.....		4,0 h
modalità strobo.....		10,0 h
Flusso luminoso.....		
livello alto.....		1100 lm
livello medio.....		600 lm
modalità strobo.....		100 lm
Tempo di carica.....		120 min
Indice di resa cromatica.....		80
Temperatura di colore.....		4000 K
Tensione batteria.....		4 V
USB Ingresso.....		5V DC, 0,1 A – 2,1 A
Peso.....		0,2 kg
Classe di protezione.....		IP 67
Temperatura consigliata durante il lavoro.....		-18...+50 °C
Temperatura consigliata durante la ricarica.....		+5...+40 °C
Batterie consigliate.....		L4B2, L4B3
Alimentazione USB consigliata.....		CUSB

AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni operative, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettroutensile. Il mancato rispetto delle istruzioni di seguito riportate può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. **Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.**

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIALI LAMPADA A BATTERIA

Attenzione: non dirigere mai il fascio di luce direttamente su persone o animali. Non guardare nel fascio di luce (nemmeno da notevole distanza). Guardare nel fascio di luce può comportare lesioni serie o la perdita della vista.

Non usare l'apparecchio in ambienti umidi.

AVVERTENZE DI SICUREZZA BATTERIA

Usare soltanto batterie ricaricabili Milwaukee del tipo L4B2, L4B3.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Si prega di leggere con attenzione le istruzioni riguardanti la sicurezza, nel volantino allegato.

Nei vano d'innesto per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche (pericolo di cortocircuito).

Nei caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

Attenzione! Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

UTILIZZO CONFORME

La lampada a batteria può essere utilizzata per l'illuminazione a prescindere dalla presenza di un collegamento alla rete elettrica.

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

CARICAMENTO

Collegare il cavo USB ad una sorgente di corrente, ad esempio ad una presa di rete, un computer o una presa di ricarica nell'automobile.

L'indicatore luminoso visualizza lo stato di carica:

Lampeggio rosso: ricarica in corso, completata allo 0-49 %

Lampeggio arancio: ricarica in corso, completata al 50-99 %

Luce fissa verde: ricarica completata al 100 %

Lampeggio rosso-verde: batteria ricaricabile difettosa o inserita non correttamente

Se l'indicatore luminoso lampeggia rosso e verde, accertarsi che la batteria ricaricabile sia stata inserita correttamente. Allo scopo rimuovere la batteria ricaricabile ed inserirla nuovamente. Se l'indicatore luminoso rimane rosso, la batteria potrebbe essere molto calda. Lasciare raffreddare la batteria e poi reinserirla. Se il problema persiste, contattare il servizio di assistenza MILWAUKEE.

VISUALIZZAZIONE CARICA

L'indicatore luminoso visualizza lo stato di carica della batteria ricaricabile:

Lampeggio rosso: 0-3 % di capacità residua

Luce fissa rossa: 3-10 % di capacità residua

Luce fissa arancio: 11-49 % di capacità residua

Luce fissa verde: 50-100 % di capacità residua

BATTERIE

Batterie non utilizzate per molto tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.

A temperature superiori ai 50°C, la potenza della batteria si riduce.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dai caricabatterie quando saranno cariche.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni:

Immagazzinare la batteria a circa 27°C in ambiente asciutto.

Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%.

Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

TRASPORTO DI BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa. Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

- Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.
- Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il process deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

- Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.
- Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio.
- Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

MANUTENZIONE

La fonte di luce di questa lampada non può essere sostituita. Quando la fonte di luce avrà raggiunto la fine della sua vita utile, dovrà essere sostituita tutta la lampada.

Utilizzare esclusivamente accessori e pezzi di ricambio Milwaukee. L'installazione di pezzi di ricambio non specificamente prescritti dall'Milwaukee va preferibilmente effettuata dal servizio di assistenza clienti Milwaukee (ved. opuscolo Garanzia/Indirizzi Assistenza tecnica).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

	ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!
	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrotensile.
	Non guardare la fonte di luce accesa.
	Avvertenza! Superficie surriscaldata! Non toccare!
	Classe di protezione elettrica III.
	I dispositivi elettrici, le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I dispositivi elettrici e le batterie devono essere raccolti separatamente e devono essere conferiti ad un centro di riciclaggio per lo smaltimento rispettoso dell'ambiente. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.
	Marchio di conformità europeo
	Marchio di conformità britannico
	Marchio di conformità ucraino
	Marchio di conformità euroasiatico

DATOS TÉCNICOS	LÁMPARA RECARGABLE PORTÁTIL	L4 TML5D
Potencia nominal de entrada.....		12,8 W
Autonomía con 1 paquete de baterías completamente cargadas		
nivel alto.....		1,0 h
nivel medio.....		4,0 h
modo de luz estroboscópica.....		10,0 h
Flujo luminoso.		
nivel alto.....		1100 lm
nivel medio.....		600 lm
modo de luz estroboscópica.....		100 lm
Tiempo de carga.....		120 min
Índice de reproducción cromática.....		80
Temperatura de color.....		4000 K
Voltaje de batería.....		4 V
USB Entrada.....		5V DC, 0,1 A – 2,1 A
Peso.....		0,2 kg
Clase de protección.....		IP 67
Temperatura ambiente recomendada durante el trabajo.....		-18...+50 °C
Temperatura ambiente recomendada durante la carga.....		+5...+40 °C
Tipos de acumulador recomendados.....		L4B2, L4B3
Fuente de alimentación USB recomendada.....		CUSB

⚠️ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de peligro, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenderse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

INDICACIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD LÁMPARA RECARGABLE PORTÁTIL
<p>⚠️Cuidado! No dirija jamás el rayo de luz directamente a personas o animales. No mirar directamente al rayo de luz (tampoco a mayor distancia). El dirigir la vista directamente al rayo de luz puede provocar graves lesiones o la pérdida de la fuerza visual.</p>
No utilizar el aparato en ambiente húmedo

INDICACIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD BATERÍA
<p>Utilizar solo acumuladores Milwaukee del tipo L4B2, L4B3.</p> <p>Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.</p> <p>No tire las baterías usadas a la basura ni al fuego. Los Distribuidores Milwaukee ofrecen un servicio de recogida de baterías antiguas para proteger el medio ambiente.</p> <p>No almacene la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).</p> <p>En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, limpie inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiese concienzudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico.</p> <p>Advertencial Para reducir el riesgo de incendio, lesion personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el pa-quete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. No fludos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos quími-cos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc.. Pueden causar un cortocircuito.</p>

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD
<p>La lámpara por batería puede emplearse como herramienta de iluminación sin necesidad de conexión a la red. No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.</p>
PROCESO DE CARGA
<p>Conectar el cable USB a una fuente de corriente, p. ej. toma de corriente de red, ordenador o cargador de coche. El indicador luminoso indica el estado de carga.</p> <p>Luz roja intermitente: Proceso de carga, 0-49 % cargado</p> <p>Luz naranja intermitente: Proceso de carga, 50-99 % cargado</p> <p>Luz verde continua: Proceso de carga, 100 % cargado</p> <p>Luz roja y verde intermitente: Acumulador defectuoso o mal colocado</p> <p>Si el indicador luminoso parpadea con luz roja y verde, asegúrase de que la batería recargable se ha colocado correctamente. Para ello, extraer la batería y volver a colocarla. Si el indicador luminoso sigue estando iluminado en rojo es posible que la batería recargable esté muy caliente. Dejar que se enfríe la batería y volver a colocarla. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de MILWAUKEE.</p>

INDICADOR DE ESTADO DE CARGA
<p>El indicador luminoso indica el estado de carga del acumulador.</p> <p>Luz roja intermitente: 0–3 % de capacidad restante</p> <p>Luz roja continua: 3–10 % de capacidad restante</p> <p>Luz naranja continua: 11–49 % de capacidad restante</p> <p>Luz verde continua: 50–100 % de capacidad restante</p>

BATERIA
<p>Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.</p> <p>Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).</p> <p>Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.</p> <p>Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.</p> <p>Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.</p> <p>En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días:</p> <p>Almacenar la batería recargable en un lugar seco a una temperatura de aproximadamente 27°C.</p> <p>Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente.</p> <p>Recargar la batería cada 6 meses.</p>
TRANSPORTE DE BATERÍAS DE IONES DE LITIO
<p>Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas. El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.</p> <ul style="list-style-type: none">Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.

	<p>Marcado de conformidad europeo</p>
	<p>Marcado de conformidad británico</p>
	<p>Marcado de conformidad ucraniano</p>
	<p>Marcado de conformidad euroasiático</p>

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	LÁMPADA A BATERIA	L4 TML5D
Consumo de energía nominal.....		12,8 W
Tempo de iluminação com 1 bloco de baterías completamente carregado		
nivel alto.....		1,0 h
nivel média.....		4,0 h
modo de strobe.....		10,0 h
Fluxo luminoso		
nivel alto.....		1100 lm
nivel média.....		600 lm
modo de strobe.....		100 lm
Tiempo de carregamento.....		120 min
Índice de reprodução de cores.....		80
Temperatura da cor.....		4000 K
Tensão do acumulador.....		4 V
USB Entrada.....		5V DC, 0,1 A – 2,1 A
Peso.....		0,2 kg
Classe de proteção.....		IP 67
Temperatura ambiente recomendada ao trabalhar.....		-18...+50 °C
Temperatura ambiente recomendada ao carregar.....		+5...+40 °C
Tipos de baterías recomendadas.....		L4B2, L4B3
Fonte de alimentação USB recomendada.....		CUSB

⚠️ ADVERTÊNCIA: Devem ser lidas todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões.

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECIAIS LÁMPADA A BATERIA
<p>⚠️Aviso: Nunca dirija o raio de luz diretamente para pessoas ou animais. Não olhe no raio de luz (nem mesmo de maiores distâncias). Olhar no raio de luz pode causar feridas graves ou levar à perda da capacidade visual.</p>
Não utilize o aparelho em ambientes húmidos.

AVISOS DE SEGURANÇA ESPECIAIS ACUMULADOR
<p>Só use baterías recarregáveis da Milwaukee, tipo L4B2, L4B3.</p> <p>Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.</p> <p>Não queimar acumuladores gastos nem deixá-los no lixo doméstico. A Milwaukee possui uma eliminação de acumuladores gastos que respeita o meio ambiente.</p> <p>Não guardar acumuladores junto com objetos metálicos (perigo de curto-circuito).</p> <p>Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá verter líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxague-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.</p> <p>Advertencial Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não inerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterías. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas o produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.</p>
UTILIZAÇÃO AUTORIZADA
<p>A lâmpada de bateria pode ser usada para fins de iluminação sem uma conexão à rede elétrica. Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.</p>

CARRÉGAMENTO
<p>Conecte o seu cabo USB com uma fonte de alimentação como uma tomada de rede, um computador ou uma tomada de carga do carro.</p> <p>A luz indicadora mostra o seguinte status de carregamento:</p> <p>Piscando em vermelho: carregando, carga de0-49 %</p> <p>Piscando em cor de laranja: carregando, carga de 50-99 %</p> <p>Acesa em verde: carga de 100 %</p> <p>Piscando em vermelho/verde: bateria danificada ou defeituosa</p> <p>Assegure-se de que a bateria esteja inserida corretamente, se o indicador luminoso piscar em vermelho e verde. Para tal, tire a bateria e insira-a novamente. Se o indicador luminoso continuar a piscar em vermelho, é possível que a bateria esteja muito quente. Deve a bateria arrefecer e insira-a novamente. Se o problema perdurar, contate a assistência ao cliente da MILWAUKEE.</p>

INDICADOR DE CARGA
<p>O indicador de carga mostra a carga da bateria:</p> <p>Piscando em vermelho: sobram 0–3 %</p> <p>Aceso em vermelho: sobram 3–10 %</p> <p>Aceso em cor de laranja: sobram 11–49 %</p> <p>Aceso em verde: sobram 50–100 %</p>

ACUMULADOR
<p>Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização. Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do bloco acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríferos.</p> <p>Manter limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.</p> <p>Para uma vida útil óptima das baterías, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização.</p> <p>Para assegurar uma vida útil longa, o pacote de bateria deve ser removido da carregadora depois do carregamento.</p> <p>Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias:</p> <p>Armazene o pacote de bateria com aprox. 27°C em um lugar seco.</p> <p>Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa.</p> <p>Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.</p>
TRANSPORTE DE BATERÍAS DE IÃO-LÍTIO
<p>Baterías de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas. O transporte destas baterías deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.</p> <ul style="list-style-type: none">O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterías sem restrições.











O transporte comercial de baterías de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterías:

- Assegure-se de que os contatos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-circuito.
- Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem.
- Não transporte baterías danificadas ou que tenham fuga.

Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

MANUTENÇÃO
<p>A fonte de luz desta lâmpada não pode ser trocada. Quando a fonte de luz alcançar o fim da sua vida útil, a lâmpada completa deverá ser substituída.</p> <p>Utilizar unicamente acessórios e peças sobressalentes da Milwaukee. Sempre que a substituição de um componente não tenha sido descrita nas instruções, será de toda a conveniência mandar executar esse trabalho a um Serviço de Assistência Milwaukee (veja o folheto Garantia/Endereços de Serviços de Assistência).</p> <p>Se for necessário, um desmonte de exploração do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou diretamente da Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.</p>

SYMBOLS	
	ATENÇÃO! PERIGO!
	Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.
	Não olhe na fonte de luz acesa.
	Aviso! Superfície quente! Não tocar!
	Classe de proteção elétrica III.
	Aparelhos eléctricos, baterías/acumuladores não devem ser jogados no lixo doméstico. Os aparelhos eléctricos e as baterías devem ser coletados separadamente e entregues a uma empresa de reciclagem para a eliminação correcta. Solicite informações sobre empresas de reciclagem e postos de colecta de lixo das autoridades locais ou do seu vendedor autorizado.
	Marca de Conformidade Europeia
	Marca de Conformidade Britânica
	Marca de Conformidade Ucraniana
	Marca de Conformidade Eurasiação

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	АККУМУЛЯТОРНЫЙ ФОНАРЬ	L4 TMLED
Номинальная потребляемая мощность.....		12,8 W
Длительность свечения с 1 полностью заряженным аккумуляторным блоком.....		1,0 h
высокая ступень.....		4,0 h
средний ступень.....		10,0 h
режим стробоскопа.....		
Сила света.....		1100 lm
высокая ступень.....		600 lm
средний ступень.....		100 lm
режим стробоскопа.....		120 min
Время зарядки.....		80
Коефициент светопередачи.....		4000 K
Цветовая температура.....		4 V
Вольтаж аккумулятора.....		5V DC, 0,1 A – 2,1 A
USB Вход.....		0,2 kg
Вес.....		IP 67
Класс защиты.....		-18...+50 °C
Рекомендованная температура окружающей среды во время работы.....		+5...+40 °C
Рекомендованная температура окружающей среды во время зарядки.....		L4B2, L4B3
Рекомендованные типы аккумуляторных блоков.....		CUSB
Рекомендуемый источник питания USB.....		

! **ВНИМАНИЕ!** Ознакомьтесь со всеми предупреждениями относительно безопасного использования, инструкциями, иллюстративным материалом и техническими характеристиками, поставляемыми с этим электроинструментом. Несоблюдение всех нижеприведенных инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам. **Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.**

! СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ АККУМУЛЯТОРНЫЙ ФОНАРЬ

Предупреждение: никогда не направляйте световой луч непосредственно на людей или животных. Не смотрите на световой луч (даже в близком расстоянии). Световой луч может стать причиной серьезных повреждений или потери зрения.

Не использовать прибор во влажной среде.

! СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИБАТЕРЕЯ

Использовать только аккумуляторы Milwaukee типа L4B2, L4B3

Вынуть аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Не выбрасывайте использованные аккумуляторы вместе с домашним мусором и не сжигайте их. Дистрибуторы компании Milwaukee предлагают восстановление старых аккумуляторов, чтобы защитить окружающую среду.

Не храните аккумуляторы вместе с металлическими предметами во избежание короткого замыкания.

Аккумуляторная батарея может быть повреждена и дать течь под воздействием чрезмерных температур или повышенной нагрузки. В случае контакта с аккумуляторной кислотой немедленно промойте место контакта мылом и водой. В случае попадания кислоты в глаза промойвайте глаза в течение 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Предупреждение! Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травмы и повреждения изделия не отпускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Аккумуляторная лампа может использоваться для освещения и без подключения к электросети.

Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

ПРОЦЕСС ЗАРЯДКИ

Подключить кабель USB к источнику питания, например, сетевой розетке, разъему компьютера или зарядного устройства в автомобиле.

Световой индикатор показывает состояние зарядки:

красный мигающий свет: процесс зарядки, 0–49 % заряжено

оранжевый мигающий свет: процесс зарядки, 50-99 % заряжено

зеленый непрерывный свет: 100 % заряжено

красно-зеленый мигающий свет: аккумулятор неисправен или неправильно установлен

Если световой индикатор мигает красным и зеленым, следует проверить, правильно ли установлен аккумулятор. Для этого необходимо извлечь аккумулятор и установить заново. Если индикатор продолжает гореть красным, возможно, аккумулятор перегрелся. Следует охладить аккумулятор, а затем вставить его на место. Если проблема не устранена, обратиться в сервисную службу MILWAUKEE.

ИНДИКАТОР ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

Световой индикатор показывает состояние зарядки аккумулятора:

красный мигающий свет: 0–3 % оставшейся емкости

красный непрерывный свет: 3–10 % оставшейся емкости

оранжевый непрерывный свет: 11–49 % оставшейся емкости

зеленый непрерывный свет: 50–100 % оставшейся емкости

АККУМУЛЯТОР

Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить. Температура свыше 50°С снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).

Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумулятор необходимо полностью заряжать после использования прибора.

Для достижения максимального возможного срока службы аккумуляторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора более 30 дней:

Храните аккумулятор при 27°С в сухом месте.

Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%.

Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	ЛАМПА НА БАТЕРИЯТА	L4 TMLED
Номинална консумирана мощност.....		12,8 W
Продължителност на светене с 1 напълно заредена акумулаторна батерия.....		1,0 h
Висока степен.....		4,0 h
средно степен.....		10,0 h
Режим строб.....		
Светлинен поток.....		1100 lm
Висока степен.....		600 lm
средно степен.....		100 lm
Режим строб.....		120 min
Време за зареждане.....		80
Индекс на цветово възпроизвеждане.....		4000 K
Цветна температура.....		4 V
Напрежение на акумулатора.....		5V DC, 0,1 A – 2,1 A
USB Вход.....		0,2 kg
Тегло.....		IP 67
Клас на защита.....		-18...+50 °C
Препоръчителна околна температура при работа.....		+5...+40 °C
Препоръчителна околна температура при зареждане.....		L4B2, L4B3
Препоръчителни видове акумулаторни батерии.....		CUSB
Препоръчително USB захранване.....		

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

- Эти аккумуляторы могут перевозиться по утище потребителем без дальнейших обязательств.
- При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действующим положению, касающемся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты:

- Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.
- Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соприкасался внутри упаковки.
- Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена.

За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.







ОБСЛУЖИВАНИЕ

Светодиодный чип в этой лампе не подлежит замене. Если срок службы светодиода подошел к концу, следует заменить полностью всю лампу.

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями только фирмы Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, пожалуйста, обращайтесь на один из сервисных центров (см. список наших гарантийных/сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtorn Industries GmbH, Max-Eyth-Strabe 10, 71364, Винденн, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

СИМВОЛЫ

	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТИ!
	Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.
	Не смотрите на включенный светодиодный чип.
	Внимание! Горячая поверхность! Не касаться!
	Класс электробезопасности III.
	Электронный прибор, аккумулятор запрещен утилизировать вместе с бытовым мусором. Электронные приборы и аккумуляторы следует собирать отдельно и сдавать в специализированную компанию для утилизации в соответствии с нормами органы окружающей среды. Получить в местных органах власти или у вашего специализированного дилера сведения о центрах вторичной переработки и пункта сбора.
	Европейский знак соответствия
	Британский знак соответствия
	Украинский знак соответствия
	Евразийский знак соответствия

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	ЛАМПА НА БАТЕРИЯТА	L4 TMLED
Номинална консумирана мощност.....		12,8 W
Продължителност на светене с 1 напълно заредена акумулаторна батерия.....		1,0 h
Висока степен.....		4,0 h
средно степен.....		10,0 h
Режим строб.....		
Светлинен поток.....		1100 lm
Висока степен.....		600 lm
средно степен.....		100 lm
Режим строб.....		120 min
Време за зареждане.....		80
Индекс на цветово възпроизвеждане.....		4000 K
Цветна температура.....		4 V
Напрежение на акумулатора.....		5V DC, 0,1 A – 2,1 A
USB Вход.....		0,2 kg
Тегло.....		IP 67
Клас на защита.....		-18...+50 °C
Препоръчителна околна температура при работа.....		+5...+40 °C
Препоръчителна околна температура при зареждане.....		L4B2, L4B3
Препоръчителни видове акумулаторни батерии.....		CUSB
Препоръчително USB захранване.....		

! **ВНИМАНИЕ!** Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, иллюстрации и спецификации за този электроинструмент. Несоблюдение всех нижеприведенных инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам. **Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.**

! СПЕЦИАЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЛАМПА НА БАТЕРИЯТА

Внимание: Никого не насочвайте светлинния луч директно към хора или животни. Не гледайте в светлинния луч (до и от по-голямо разстояние). Гледането в светлинния луч може да причини сериозни нарушения и дори загуба на зрението.

Не използвайте уреда във влажна и мокра среда.

! СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ БАТЕРИЯ

Използвайте само аккумулятори батерии Milwaukee от типа L4B2, L4B3

Преди започване на каквото е да е работи по машината извадете акумулатора.

Не изхвърляйте изработите аккумулятори в огъня или в при битовите отпадци. Milwaukee предлага екологосъобразно събиране на старите аккумулятори; моля попитайте Вашия специализиран търговец.

Не съхранявайте аккумуляторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

При екстремно натоварване или екстремна температура от повредени аккумулятори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплавайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

Предупреждение! За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и аккумуляторните батерии да не попадат течности. Течности, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като сапена вода, определени химикали, изобелващи вещества или продукти, съдържащи изобелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Акумулаторната лампа може да свети независимо от електрическо захранване.

Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

ПРОЦЕС НА ЗАРЕЖДАНЕ

Включете USB кабела към източник на електрозахранване, напр. електрически контакт, компютър или зарядна буса в автомобил.

Светлинният индикатор показва степента на зареждане:

Червена мигаща светлина: Процес на зареждане, заряд 0–49 %

Оранжева мигаща светлина: Процес на зареждане, заряд 50-99 %

Зелена постоянна светлина: Процес на зареждане, заряд 100 %

Червено-зелена мигаща светлина: Неизправна или неправилно поставена акумулаторна батерия

Когато светлинният индикатор премигва в червено и зелено, уверете се, че акумулаторната батерия е поставена правилно. За целта сваляете акумулаторната батерия и я поставяете отново. Ако светлинният индикатор продължава да свети в червено, вероятно акумулаторната батерия е много топла. Оставете акумулаторната батерия да се охлади и след това отново я поставете. Ако проблемът все още не е отстранен, обрнете се към сервиса за клиенти на MILWAUKEE.

ИНДИКАТОР НА ЗАРЕЖДАНЕТО

Светлинният индикатор показва степента на зареждане на акумулаторната батерии:

Червена мигаща светлина: 0–3 % оставшa капацитет

Червена постоянна светлина: 3–10 % оставшa капацитет

Оранжева постоянна светлина: 11–49 % оставшa капацитет

Зелена постоянна светлина: 50–100 % оставшa капацитет

АККУМУЛЯТОРИ

Аккумулятори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба се дозарядат.

Температура над 50°С намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да се зарядят напълно.

За възможно по-дълга продължителност на живот батериите трябва да се изваждат от уреда след зареждане. При съхранение на батериите за повече от 30 дни: съхранявайте батерията при прибл. 27°С и на сухо място. Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда. Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

ПРЕВОЗ НА ЛИТИЕВО-ИОННИ БАТЕРИИ

Литиево-ионните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари. Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

- Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.

- Превозът на литиево-ионни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредбите за превоз на опасни товари. Подготовка на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката.
- Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.











Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

ПОДДРЪЖКА

Източникът на светлина на тази лампа не може да бъде сменен. Когато източникът на светлина достигне края на експлоатационния си период, самата лампа трябва да бъде заменена.

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на. Елементи, чията подмяна не е описана, да се дадат за подмяна на Milwaukee (вжкте брошурата "Гаранция и адреси на сервизи).

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочане на обозначение на машината и шестцифрениа номер на табелката за технически данни от Вашия сервис или директно на Techtorn Industries GmbH, Max-Eyth-Strabe 10, 71364 Winnenden, Германия.

	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ
	Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.
	Не гледайте във включения източник на светлина.
	Предупреждение! Гореща повърхност! Не докосвайте!
	Електрически клас на защита III.
	Електрическите уреди, батерии/аккумуляторни батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадци. Електрическите уреди и аккумулятори батерии трябва да се събират разделно и да се предават на службите за рециклиране на отпадците според изискванията за опазване на околната среда. Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговци относно местата за събиране и ценовете за рециклиране на отпадци.
	Европейски знак за съответствие
	Британски знак за съответствие
	Украински знак за съответствие
	Евро-азиатски знак за съответствие

Copyright 2020
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Str. 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Fieldhouse Lane
Marlow Bucks SL7 1HZ
UK



(12.20)

4931 4704 16